

TRADE REPRESENTATION
OF THE RUSSIAN FEDERATION
IN THE UNITED STATES OF AMERICA



ТОРГОВОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

2001, CONNECTICUT AVE., NW.,
WASHINGTON, DC 20008,
USA

www.rustradeusa.org

Tel.: +1 (202) 232-5988

E-mail: dc@rustradeusa.org

Fax: +1 (202) 232-2917

«14» октября 2017 г. № ТМ04-02-02/110
на от

Россельхознадзор:

Начальнику Управления
земельного надзора, контроля
качества и безопасности зерна
О.В. Захаровой

МИД России:

Департамент Северной Америки

Минэкономразвития России:

Департамент стран Европы, Северной
Америки и международных
организаций

Уважаемая Ольга Валерьевна!

В соответствии с запросом, поступившим от МИД России, направляем информацию в отношении карантинных и фитосанитарных требований, а также требований в сфере качества и безопасности, предъявляемых в США к импортируемому зерну (справка прилагается).

Действующая в США система подразумевает, что импорт зерна в США возможен при наличии разрешения Службы инспекции здоровья животных и растений (Animal and Plant Health Inspection Service, APHIS) и соответствия импортируемого зерна показателям безопасности и качества, установленными действующими нормативно-правовыми актами США. Успех выдачи разрешения на импорт в США во

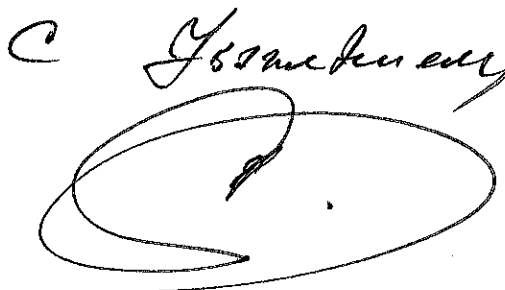
многим зависит от договоренностей между бизнесом (импортерами и экспортерами). Основную долю ответственности принимает на себя американский импортер.

По официальным данным Зарубежной сельскохозяйственной службы (FAS) Минсельхоза США, отмечается незначительные объемы импорта российского зерна в США. Так, с начала 2017 года в США из России в стоимостном эквиваленте импортировано 1,450 тыс. долл. гречихи, 30 тыс. долл. риса, 10 тыс. долл. ячменя, 3 тыс. долл. пшеницы, 2 тыс. долл. кукурузы.

В случае необходимости представления более подробной информации в отношении правил и норм, предъявляемым к качеству и безопасности импортируемого в США зерна и продуктов его переработки, просим направить перечень конкретной продукции.

Приложение: на 4 л. в 1 экз.

Торговый представитель

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'А.Ю. Стадник', is written over a large, faint circular stamp or watermark.

А.Ю. Стадник

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ НАД БЕЗОПАСНОСТЬЮ И КАЧЕСТВОМ ЗЕРНА В США

(Справка)

В США несколько органов отвечают за контроль безопасности зерна. Основные контрольно-надзорные функции на внутреннем рынке зерна, а также экспорт, возложены на Федеральную зерновую инспекционную службу (Federal Grain Inspection Service - FGIS) - составную часть Администрации по зерновой инспекции, мясокомбинатам и скотопригонным дворам (The Grain Inspection, Packers and Stockyards Administration - **GIPSA**), входящей в Сельскохозяйственную рыночную службу (Agricultural Market Service - AMS) федерального Министерства сельского хозяйства.

Федеральная зерновая инспекционная служба имеет центральный офис в г. Вашингтон, центральную лабораторию в г. Канзас-Сити, штат Миссури, и «полевые офисы», расположенные на всех экспортных и внутренних рынках (торговых площадках) страны, где осуществляется торговля зерном или продуктами его переработки, а также в восточной части Канады.

GIPSA отвечает за официальную инспекцию всей весовой системы, а также сети федеральных, региональных и частных предприятий, обеспечивающих инспекцию и весовое обслуживание клиентов по всей стране.

Организацией, ответственной за контроль над безопасностью производимой, выращиваемой и продаваемой в стране растениеводческой продукции, включая выдачу фитосанитарных сертификатов на экспорт и разрешений на импорт, является Служба инспекции здоровья животных и растений (Animal and Plant Health Inspection Service, APHIS), входящая, так же как и **FGIS** в состав Сельскохозяйственной рыночной службы Минсельхоза США.

Во многом успех получения разрешения на импорт в США зависит от прямых договоренностей между импортерами и экспортерами, а также

результатов контрольно-надзорных мероприятий со стороны надзорных органов США.

По официальным данным Зарубежной сельскохозяйственной службы (FAS) отмечается ничтожно малые объемы импорта российского зерна в США. Так, с начала 2017 года в США из России в стоимостном эквиваленте импортировано 1,450 тыс. долл. гречихи, 30 тыс. долл. риса, 10 тыс. долл. ячменя, 3 тыс. долл. пшеницы, 2 тыс. долл. кукурузы.

Порядок получения разрешения на импорт в США зерна и других продуктов растениеводства содержится в специально разработанной инструкции, которая размещена на сайте APHIS:

https://www.aphis.usda.gov/import_export/plants/manuals/ports/downloads/miscellaneous.pdf

Еще одним контролирующим зерно органом является **FDA** (Food and drug Administration). Находится в ведении Минздрава (U.S. Department of Health & Human Services). Администрация задействована в контроле процесса переработки зерна в пищевых целях, а также в целях производства кормов для домашних (PetFood) и сельскохозяйственных животных.

Требования к зерну и его стандарты, регулируются законом «О зерновых стандартах Соединенных Штатов» (United States Grain Standards Act - USGSA) Кодекса Федерального законодательства США Раздел 7 «Сельское хозяйство», подраздел В, глава VIII, статья 810.

Документ содержит стандарты и требования к следующим видам зерна: ячмень, рапс «канола», лен, кукуруза, рожь, овес, сорго, соевые бобы, семена подсолнечника, пшеница, тритикале и др. Документ находится в открытом доступе на официальном сайте Свода законодательства США:

<https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?SID=62216c04943ead60c69afddd10b1a838&mc=true&node=pt7.7.810&rgn=div5>

Процесс размещения зерна на рынке США и проведения контрольно-надзорных мероприятий по оценке его качества регулируется «Главным Регламентом» Раздел 7, подраздел В, глава VIII, статья 800 свода Федерального законодательства США:

https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?c=ecfr&SID=89728873dd6db7cbd4920c182863a5a1&tpl=/ecfrbrowse/Title07/7cfr800_main_02.tpl

и статьей 868:

https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?c=ecfr&SID=89728873dd6db7cbd4920c182863a5a1&tpl=/ecfrbrowse/Title07/7cfr868_main_02.tpl

Список разрешенных пестицидов и их максимально допустимые уровни для каждого вида пищевого продукта (МДУ) регламентированы «Допустимыми значениями остатков пестицидов в продуктах питания» Раздел 1 «Агентство по защите окружающей среды», подраздел Е, статья 180 свода Федерального законодательства США:

https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title40/40cfr180_main_02.tpl

Сведения о МДУ для сельскохозяйственной продукции также доступны на сайте <https://www.globalmrl.com> (требуется регистрация).

В отношении обращения зерна на рынке США действуют также и другие нормативно-правовые акты:

- «О сельскохозяйственном рынке, 1946» ([Agricultural Marketing Act of 1946 - AMA](#)),
- «О переработке и скотопригонных дворах, 1921»
- «О безопасности продуктов питания, 1985» (раздел 1324).

Ссылки и тексты всех нормативных документов, действующих в США в отношении контроля за обращением зерна на рынке, также доступны на официальном сайте Администрации по зерновой инспекции, мясокомбинатам и скотопригонным дворам, по адресу:

<http://www.gipsa.usda.gov>. Перечень и полные тексты законов, директив и инструкций Федеральной зерновой инспекции доступны в интернете по адресу: <http://www.gipsa.usda.gov/laws/directivesandnotices.aspx>, настольные книги зерновой инспекции, включая действующие лабораторные и рабочие инструкции и правила: https://www.gipsa.usda.gov/fgis/public_handbooks.aspx.

Уместно упомянуть и про действующие в США меры ответственности за нарушение законодательства в области обеспечения безопасности и качества зерна. Они изложены в параграфе 87с. «Уголовное преследование» (§ 87с. Criminal penalties) закона «О зерновых стандартах Соединенных Штатов». Они предусматривают, что «любой человек, совершивший поступок, предусмотренный разделом 87b (списком запрещенных действий), будет считаться объектом общих законов о наказаниях в соответствии с разделом 18 Свода законов США, включающим криминальные преступления против государства Соединенных Штатов, и, будучи признанным виновным, подвергнется тюремному заключению на срок не более 5 лет и штрафу не более 20 тыс. долларов или тому и другому вместе взятым.